

BÀI THƯƠNG KHÓ CHÚA GIÊSU KITÔ

Chúa Nhật Lễ Lá - Năm A

Thánh MATTHÊU



Mấy Điều Lưu Ý

Bài Thương Khó năm A

- *Cá đoàn :*

tượng trưng cho phần dân chúng, sẽ phụ trách hát những câu sau đây
(đáng lẽ là của vai Thế Nhân - TN)

- trang 10, dòng nhạc thứ 4 (TN: Baraba.....)
- trang 10, dòng nhạc thứ 6 (TN: Đóng đinh nó đi.....)
- trang 10, dòng nhạc thứ 7 (TN: Đóng đinh nó đi.....)
- trang 10, dòng nhạc thứ 10 (TN: Hãy để cho máu.....)
- trang 11, dòng nhạc thứ 4 (TN: Tàu vua dân Do.....)

- *Người đệm đàn :*

- xin đàn đệm tối thiểu những nốt của dòng nhạc, đừng chạy theo
nguyên cả câu.

- chú ý bắt những nốt nhạc đầu câu của mỗi vai, để người hát vai
đó dễ hát vào đúng dấu và khỏi bị xuống cung.

Đa tạ.

BÀI THƯƠNG KHÓ - NĂM A

theo THÁNH MATTHÊU

p.1

SG: Bài thương khó Đức Giê-su Ki Tô, Chúa chúng ta, theo thánh Mat-thê-ô.

Khi ấy, một trong nhóm Mười Hai, tên là Giu-đa Iscariô, đi gặp các thượng tế và thưa với họ rằng: **TN:** "Các ông cho tôi bao nhiêu, tôi nộp Người cho các ông?"

SG: Họ liền ấn định cho ba mươi đồng bạc. Và từ đó, hắn tìm dịp thuận tiện để nộp Người. Ngày thứ nhất tuần lễ ăn bánh không men, các môn đệ đến thưa Chúa Giê-su rằng: **TN:** "Thầy muốn chúng con sửa soạn cho Thầy ăn lễ Vượt Qua ở đâu?" **SG:**

Chúa Giê-su đáp rằng: **CGS:** "Các con hãy vào thành, đến với một người kia mà nói rằng: Thầy bảo, giờ Ta đã gần, Ta sẽ mừng lễ Vượt Qua với các môn đệ tại nhà ông"

SG: Các môn đệ làm như Chúa Giê-su truyền và sửa soạn lễ Vượt Qua. Chiều đến, Người ngồi bàn ăn với mười hai môn đệ, và khi các ông đang ăn, Người nói rằng: **CGS:**

"Thầy nói thật với các con: có một người trong các con sẽ nộp Thầy". **SG:** Các môn đệ rất buồn rầu và từng người bắt đầu hỏi Chúa Giê-su rằng: **TN:** "Thưa Thầy, có phải con

không?" . *SG*: Người trả lời rằng: *CGS*: "Kể giờ tay cùng chấm vào đĩa với Thầy, đó chính là kẻ nộp Thầy. Thực ra, Con Người sẽ ra đi như đã chép về Người, nhưng khốn cho kẻ nộp Con Người ! Thà người đó đừng sinh ra thì hơn !". *SG*: Giu-đa kẻ phản bội, cũng thưa Người : *TN*: "Thưa Thầy, có phải con chăng?". *SG*: Chúa đáp rằng: *CGS* "Đúng như con nói !". *SG*: Vậy khi mọi người còn đang ăn, Chúa Giê-su cầm lấy bánh, đọc lời chúc tụng, bẻ ra và trao cho các môn đệ mà phán rằng : *CGS* : "Các con hãy cầm lấy mà ăn, vì này là Mình Ta". *SG* : Đoạn Người cầm lấy chén, tạ ơn, rồi trao cho các môn đệ mà phán rằng: *CGS* : "Tất cả các con hãy uống chén này, vì này là Máu Ta, Máu Tân- Ước, sẽ đổ ra cho nhiều người được tha tội. Thầy bảo các con: Từ nay, Thầy sẽ không còn uống chất nho này nữa, cho đến ngày Thầy sẽ uống rượu mới cùng các con trong nước Cha Thầy." *SG* : Sau khi hát Thánh vịnh, thầy trò liền lên núi Ô- liu. Bấy giờ, Chúa Giê-su bảo các ông rằng : *CGS* : "Tất cả các con sẽ vấp phạm vì Thầy trong chính

đêm nay, vì có lời chép rằng: Ta sẽ đánh chủ chăn, và các chiên trong đoàn sẽ
 tan tác. Nhưng sau khi Thầy sống lại, Thầy sẽ đến xứ Galilêa trước các con." **SG**: Phê-
 rô liền thưa rằng : **TN**:"Dù tất cả vấp phạm vì Thầy, riêng con, con sẽ không bao giờ
 vấp phạm." **SG**; Chúa Giê su đáp rằng : **CGS**:"Thầy bảo thật con, chính đêm nay, trước khi
 gà gáy, con sẽ chối Thầy ba lần." **SG**: Phêrô thưa lại rằng ; **TN**:"Dù có phải chết cùng
 Thầy, con sẽ không chối Thầy." **SG**: Và tất cả các môn đệ cũng nói như vậy.
 Rồi Chúa Giê-su cùng đi với các ông đến một chỗ gọi là Giết-si-ma-ni , và Người bảo
 các môn đệ rằng : **CGS**: "Các con hãy ngồi đây , để Thầy đến đằng kia cầu nguyện."
SG: Đoạn Chúa Giêsu đưa Phêrô và hai người con ông Giêbêđê cùng đi, Người bắt đầu
 cảm thấy buồn bực và sầu não. Lúc ấy, Người bảo các ông rằng: **CGS**: "Linh hồn Thầy
 buồn sầu đến nỗi chết được, các con hãy ở lại đây và thức với Thầy." **SG**: Tiến xa hơn
 một chút, Người sấp mặt xuống, cầu nguyện và nói rằng: **CGS**: "Lạy Cha, nếu được, xin cho



con khỏi chén này ! Nhưng đừng như ý con muốn, một theo ý Cha ." **SG** : Người trở lại cùng các môn đệ và thấy các ông đang ngủ, liền nói với Phêrô rằng : **CGS** : "Chẳng lẽ các con không thức cùng Thầy được lấy một giờ ư ? Hãy tỉnh thức và cầu nguyện để khỏi lâm cơn cám dỗ; vì tinh thần thì lạnh lẽ, nhưng xác thịt thì yếu đuối." **SG** : Rồi Người lại đi cầu nguyện lần thứ hai mà rằng : **CGS** : "Lạy Cha, nếu chén này không thể qua đi được mà Con phải uống, thì xin theo ý Cha." **SG** : Đoạn Người trở lại và thấy các ông còn ngủ, vì mắt các ông nặng trĩu. Người để mặc các ông và đi cầu nguyện lần thứ ba, vẫn lại những lời như trước. Sau đó Người trở lại với các môn đệ và bảo rằng : **CGS** : "Bây giờ các con hãy ngủ và nghỉ ngơi đi, này sắp đến giờ Con Người sẽ bị nộp trong tay những kẻ tội lỗi. Các con hãy chỗi dậy. Chúng ta hãy đi: này kẻ nộp Thầy đã tới gần. "

SG : Người còn đang nói, thì đây, Giuđa, một trong mười hai, và cùng với y có lũ đông mang gươm giáo gậy gộc, do các thượng tế và kỳ lão trong dân sai đến. Vậy tên nội



công đã dẫn họ ám hiệu này : *TN*: "Hễ tôi hôn người nào, thì đó chính là Người,
 các ông hãy bắt lấy." *SG*: Tức khắc Giuđa tới gần Chúa Giêsu và nói rằng : *TN*: "Chào
 Thầy." *SG*: Và nó hôn Người. Nhưng Chúa Giêsu bảo nó rằng : *CGS*: "Hỡi bạn, bạn
 đến đây làm chi ?" *SG*: Lúc đó chúng xông tới, tra tay bắt Chúa Giêsu. Ngay sau đó,
 một trong những người vẫn theo Chúa Giêsu, giơ tay rút gươm và chém tên đầy tớ vị
 thượng tế đứt một tai. Chúa Giêsu liền bảo rằng: *CGS*: "Con hãy xỏ gươm vào bao, vì
 tất cả những kẻ dùng gươm sẽ chết vì gươm. Nào con tưởng rằng, Thầy sẽ không thể xin
 Cha Thầy, và Ngài sẽ tức khắc gọi đến hơn mười hai cơ binh thiên thần sao ? Mà như thế
 thì làm sao ứng nghiệm lời Kinh Thánh bảo : Sự việc phải như thế ?" *SG*: Lúc đó Chúa
 Giêsu nói cùng đám đông rằng: *CGS*: "Các người cầm gươm giáo gây gộc đi bắt Ta như
 bắt tên cướp ư ? Hàng ngày Ta ngồi trong đền thờ giữa các người mà các người không
 bắt Ta. Nhưng tất cả sự đó xảy ra là để ứng nghiệm lời các tiên tri đã chép."

SG: Bây giờ các môn đệ bỏ Người và chạy trốn hết. Những kẻ đã bắt Chúa Giêsu điệu
 Người đến thầy thượng tế Caipha. Nơi đây các luật sĩ và kỳ lão đã hội họp. Phêrô theo
 Người xa xa, cho tới dinh thầy thượng tế. Rồi ông vào trong dinh ngồi cùng bọn đầy tớ
 xem việc xảy ra thế nào. Vậy các thượng tế và tất cả cộng nghị tìm chứng gian cáo Chúa
 Giêsu để lên án xử tử Người, Và họ đã không tìm được, mặc dù đã có một số đông
 chứng nhân ra mắt. Sau cùng hai người làm chứng gian đến khai rằng: **TN:** "Người này
 đã nói: Ta có thể phá đền thờ Thiên Chúa và xây cất lại trong ba ngày." **SG:** Bây giờ,
 thầy thượng tế đứng lên nói rằng: **TN:** "Ông không trả lời gì về các điều những người
 này đã cáo ông ư?" **SG:** Nhưng Chúa Giêsu làm thinh, nên thầy thượng tế bảo Người:
TN: "Nhân danh Thiên Chúa hằng sống, Ta truyền cho ông hãy nói cho chúng ta biết:
 ông có phải là Đấng Kitô con Thiên Chúa không?" **SG:** Chúa Giêsu trả lời: **CGS:** "Ông đã
 nói đúng! Nhưng Ta nói thật với các ông: rồi đây các ông sẽ xem thấy Con Người ngự



bên hữu Đấng Toàn Năng, và sẽ đến trên đám mây." **SG**: Bấy giờ thầy thượng tế
xé áo mình ra và nói rằng: **TN**: "Nó đã nói lộng ngôn, chúng ta còn cần gì đến nhân
chúng nữa. Đây các ngài vừa nghe lời lộng ngôn, các ngài nghĩ sao ?" **SG**: Họ đáp lại
rằng: **TN**: "Nó đáng chết !" **SG**: Bấy giờ chúng nhổ vào mặt Người, đập đánh Người,
lại có kẻ tát vả Người mà nói rằng: **TN**: "Hỡi Kitô, hãy bói xem, ai đánh ông đó ?"
SG: Còn Phêrô ngồi ở ngoài sân. Một dây tứ gáy lại gần và nói rằng: **TN**: "Ông nữa,
ông cũng đã theo Giêsu người xứ Galilêa." **SG**: Nhưng ông chối trước mặt mọi người mà
rằng: **TN**: "Tôi không hiểu chị muốn nói gì !". **SG**: Khi ông lui ra đến cổng, một dây tứ gáy
khác thấy ông, liền nói với những người ở đó rằng: **TN**: "Ông này cũng theo Giêsu người
Nagiarét" **SG**: Ông thề mà chối rằng: **TN**: "Tôi không biết người ấy !". **SG**: Một lúc sau
mấy người đứng đó lại gần mà nói với Phêrô rằng: **TN**: "Đúng rồi, người cũng thuộc bọn
ấy. Vì chính giọng nói của người tiết lộ tông tích người." **SG**: Bấy giờ ông rửa mà thề



rằng ông không hề biết người ấy . Tức thì gà gáy. Phêrô nhớ lại lời Chúa Giêsu đã nói : " Trước khi gà gáy, con sẽ chối Ta ba lần", và ông ra ngoài khóc lóc thảm thiết.

Trời vừa sáng, các thượng tế và kỳ lão trong dân hội họp bày mưu giết Chúa Giêsu.

Họ trói Người và điệu đi nộp cho tổng trấn Phong-xi-ô Phi-la-tô. Bấy giờ Giu-đa, kẻ nộp Người, thấy Người bị kết án thì hối hận, đem ba mươi đồng bạc trả lại cho các thượng tế và kỳ lão mà nói rằng : **TN** : "Tôi đã phạm tội vì nộp máu người công chính".

SG : Nhưng họ trả lời : **TN** : "Can chi đến chúng tôi ! Mặc kệ anh !" **SG** : Anh ta ném những đồng bạc đó vào trong đền thờ và ra đi thất cổ. Các thượng tế lượm lấy bạc đó và nói rằng : **TN** : "Không nên để bạc này vào kho vì là giá máu." **SG** : Sau khi bàn bạc, họ lấy tiền đó mua thửa ruộng của người thợ gốm, làm nơi chôn cất những người ngoại kiều. Bởi thế cho đến ngày nay ruộng ấy được gọi là Ha-sel-đa-ma, nghĩa là ruộng máu.

Như vậy là ứng nghiệm lời tiên tri Giê-rê-mi-a nói: "Chúng đã lấy ba mươi đồng bạc ,

là giá do con cái Israel đã mặc cả mà bán Đấng cao trọng. Và họ mang tiền đó
 mua ruộng của người thợ gốm, như lời Chúa đã truyền cho tôi." Vậy Chúa Giêsu đứng
 trước quan tổng trấn, và quan hỏi Người rằng: **TN**: "Ông có phải là vua dân Do Thái
 không?". **SG**: Chúa Giêsu đáp rằng: **CGS**: "Ông nói đúng!" **SG**: Nhưng khi các thượng
 tế và kỳ lão tố cáo Người thì Người không trả lời chi cả. Bấy giờ Philatô bảo Người rằng:
TN: "Ông không nghe thấy tất cả những điều họ tố cáo ông sao?" **SG**: Chúa Giêsu cũng
 không đáp lại về một điều nào, khiến quan tổng trấn hết sức ngạc nhiên. Vào mỗi dịp
 lễ trọng, quan tổng trấn có thói quen phóng thích cho dân một người tù tùy ý họ xin.
 Lúc ấy có một phạm nhân nổi tiếng tên là Ba-ra-ba. Vậy Philatô nói với dân chúng đã
 tụ tập lại đó rằng: **TN**: "Các người muốn ta phóng thích ai, Baraba hay Giêsu mà người
 ta vẫn gọi là Ki-Tô?". **SG**: Quan biết rõ chỉ vì ghen ghét mà chúng đã nộp Người. Vậy
 trong khi quan ngồi xét xử, bà vợ sai người nói cùng quan rằng: **TN**: "Xin ông đừng can



thiếp gì đến vụ người công chính ấy, vì hôm nay trong một giấc chiêm bao, tôi đã phải đau khổ rất nhiều vì người ấy." *SG*: Nhưng các thượng tế và kỳ lão xúi giục dân xin tha Baraba và giết Chúa Giêsu. Quan lại lên tiếng hỏi họ rằng: *TN*: "Trong hai người đó, các người muốn ta phóng thích ai?". *SG*: Họ thưa rằng: *TN*: "Ba-ra-ba". *SG*: Phi-la-tô hỏi rằng: *TN*: "Vậy đối với Giêsu gọi là Kitô, ta phải làm chi?". *SG*: Họ đồng thanh đáp rằng: *TN*: "Đóng đinh nó đi!". *SG*: Quan lại hỏi rằng: *TN*: "Nhưng người này đã làm gì nên tội?". *SG*: Chúng càng la to lên rằng: *TN*: "Đóng đinh nó đi!". *SG*: Bấy giờ Philatô thấy mất công, lại thêm náo động, nên ông lấy nước rửa tay trước mặt dân chúng và nói rằng: *TN*: "Ta vô can về máu người công chính này, mặc kệ các người!". *SG*: Toàn dân đáp rằng: *TN*: "Hãy để cho máu nó đổ trên chúng tôi và trên con cái chúng tôi!". *SG*: Bấy giờ quan phóng thích Baraba cho họ, còn Chúa Giêsu thì trao cho họ đánh đòn, rồi đem đi đóng đinh vào thập giá. Bấy giờ lính tổng trấn liền



điệu Chúa Giêsu vào trong công đường và tập hợp cả cơ hội lại chung quanh Người
 Họ lột áo Người ra, khoác cho Người một áo choàng đỏ, rồi quấn một vòng gai đặt trên
 đầu Người, và trao vào tay mặt Người một cây sậy, họ quỳ gối trước mặt Người mà nhạo
 báng rằng: *TN*; "Tâu vua dân Do-thái!". *SG*: Đoạn họ khạc nhổ vào Người và lấy cây
 sậy đập trên đầu Người. Khi đã chế nhạo Người xong, họ lột áo choàng đỏ ra, mặc y
 phục cũ lại cho Người và điệu Người đi đóng đinh vào thập giá. Lúc đi ra, họ gặp một
 người thành Sy-rê-nê, tên là Simon, liền bắt ông vác đỡ thập giá cho Người. Họ đi đến
 một nơi gọi là Gôn-gô-tha, nghĩa là Núi Sọ. Họ cho Người uống rượu hòa với mật đắng,
 Người chỉ nếm qua nhưng không muốn uống. Khi đã đóng đinh Người trên thập giá rồi,
 họ rút thăm chia nhau áo Người, để ứng nghiệm lời tiên tri rằng: "Chúng đã chia nhau
 áo Ta, còn áo ngoài của Ta, chúng đã bắt thăm." Rồi họ ngồi lại canh Người. Họ cũng
 đặt trên đầu Người bản án viết như sau: "Người này là Giê-su, vua dân Do-thái".

Lúc ấy, cùng với Người, họ đóng đinh hai tên trộm cướp, một tên bên hữu, một tên bên tả. Những người đi ngang qua, lắc đầu chế diễu Người mà nói rằng : **TN** : "Kìa, người là kẻ phá đền thờ và xây cất lại trong ba ngày, hãy tự cứu mình đi, nếu là Con Thiên Chúa, thì hãy xuống khỏi thập giá đi !". **SG** : Các thượng tế cùng luật sĩ và kỳ lão cũng chế nhạo Người rằng : **TN** : "Nó đã cứu được kẻ khác mà không cứu nổi chính mình ! Nếu nó là vua dân Do thái, thì bây giờ hãy xuống khỏi thập giá đi để chúng ta sẽ tin nó. Nó đã trồng cây Thiên Chúa, nếu Ngài thương nó thì bây giờ Ngài hãy cứu nó, vì nó nói: "Ta là Con Thiên Chúa!" **SG** : Cả những tên cướp bị đóng đinh trên thập giá với Người cũng nhục mạ Người như thế. Từ giờ thứ sáu đến giờ thứ chín, khắp cả xứ đều tối tăm mù mịt. Vào khoảng giờ thứ chín, thì Chúa Giêsu kêu lớn tiếng rằng : **CGS** : " Ê- LI , Ê- LI , lamma sabachtani !" **SG** : Nghĩa là : **CGS** : "Lạy Chúa tôi, Lạy Chúa tôi, sao Chúa bỏ tôi !" **SG** : Có mấy người đứng đó nghe vậy liền nói rằng : **TN** : "Nó gọi tiên tri Ê-

li- a !" *SG*: Lập tức một người trong bọn chạy đi lấy một miếng bọt biển, nhúng đầy
 dấm và cuốn vào đầu cây sậy, và đưa lên cho Người uống. Nhưng có kẻ lại bảo rằng: *TN*:
 "Hãy chờ xem Ê-li-a có đến cứu nó không !" *SG*: Đoạn Chúa Giêsu lại kêu lớn tiếng, và
 trút hơi thở . (quỳ gối thỉnh lặng trong giây lát)
 Bỗng nhiên màn trong đền thờ xé ra làm đôi từ trên xuống dưới, đất chuyển động, đá
 nứt ra. Các mồ mả mở tung, và xác của nhiều vị thánh đã qua đời được sống lại. Và
 sau khi Chúa sống lại, họ ra khỏi mồ, vào thành thánh và hiện ra cùng nhiều người.
 Còn viên sĩ quan và những kẻ cùng ông canh giữ Chúa Giêsu, thấy đất chuyển động và
 các sự xảy ra thì thất kinh sợ hãi và nói rằng : *TN*: "Đúng, người này là Con Thiên Chúa"
SG: Ở đó cũng có nhiều phụ nữ đứng xa xa, họ là những người đã theo giúp Chúa Giêsu
 từ xứ Ga-li-lê-a. Trong số đó có Maria Mađalêna, Maria mẹ của Giacôbê và Giuse, và
 mẹ các người con của Giêbêđê. Tới chiều có một người giàu sang, quê ở Arimathia, tên



là Giuse, cũng đã làm môn đệ Chúa Giêsu, ông đi gặp Philatô và xin xác Chúa
 Giêsu. Bấy giờ Philatô truyền giao xác cho ông. Vậy ông Giuse lấy xác, liệm trong một
 khăn sạch, và đặt trong mộ mà ông đã cho đục trong đá, rồi ông lăn một tảng đá lớn
 lấp cửa mộ lại và ra về. Còn Maria Madalêna và bà Maria kia cùng ngồi đó nhìn vào mộ.
 Hôm sau, tức là sau ngày chuẩn bị mừng lễ, các thượng tế và biệt phái đến
 dinh Philatô trình rằng : **TN** : "Thưa Ngài, chúng tôi nhớ, lúc sinh thời tên bịp bợm ấy có
 nói : Sau ba ngày Ta sẽ sống lại. Vậy xin Ngài truyền lệnh cho canh mộ đến ngày thứ ba
 kéo môn đệ nó lấy trộm xác rồi phao đồn với dân chúng rằng Người đã từ cõi chết sống
 lại. Và như thế, sự gian dối này lại còn tai hại hơn trước. **SG** : Philatô trả lời rằng : **TN** :
 "Các ông đã có lính canh thì cứ đi mà canh như ý !" **SG** : Họ liền đi và đóng ấn niêm
 phong tảng đá , và cắt lính canh giữ mộ .